



PINOCCCHIO



Geppetto est un vieux marionnettiste, il  
fabrique des marionnettes

*Geppetto es un anciano tirititero, hace marionetas*

Pinocchio habite avec Geppetto

*Pinocchio vive con Geppetto*

Un jour , par magie , il parte sans fils

*Un día, por arte de magia, se va sin hilos*

Aujourd´hui c´est la rentrée des classe

*Hoy es la vuelta al cole*



À ce soir , Pinocchio!  
Et surtout , sois sage!  
*Hasta la tarde Pinocho!*  
*Y sobre todo, pórtate bien!*

À ce soir papa  
*Hasta la tarde papá*



Mais au lieu d'aller à l'école ... Pinocchio part  
avec Lorenzini et devient la vedette de son  
spectacle de marionnettes

*Pero en vez de ir a la escuela... Pinocho va con Lorenzini y se  
convierte en la estrella de su espectáculo de marionetas*

Quelque jour plus tard Lorenzini dit à Pinocchio  
*Algún día después Lorenzini dijo a Pinocho*



Rentrez chez toi , Pinocchio , et donne ces  
pièces d'or á ton pére.

*Vuelve a casa, Pinocho, y dale estas monedas de oro  
a tu padre*



Mais par le chemin, Pinocchio rencontre le  
chat et le renard

*Por el camino, Pinocho se encontró con el gato y el zorro*



Bonjour Pinocchio. Donne-nous tes pièces d'or et nous t'en mènerons dans un pays merveilleux

*Hola Pinocho. Danos tus monedas de oro y te llevaremos a un país maravilloso...*



Pinocchio adore le pays des jouets !  
Mais un bon matin, Pinocchio se réveille et  
découvre avec stupeur ...

*Pinocchio adora el país de los juguetes! Pero una mañana,  
Pinocchio se despierta y descubre con asombro...*





Mais!!! Je suis ... un âne? Oh, non! Je veux rentrer chez moi!

*¡Pero!!! ¿Soy... tonto? ¡Oh no! ¡Quiero irme a mi casa!*



Désésperé Pinocchio s' enfuit du pays des  
jouets

*Desesperado Pinocho huyó del país de los juguetes*



Je veux rentrer chez moi. Je veux  
retourner á côté de mon papa.

***Quiero ir a casa. Quiero volver con mi papa.***



Pinocchio plonge dans la mer et comencé à nager. Mais une enorme baleine l'attend... pour le manger.

***Pinocchio se sumerge en el mar y empieza a nadar. ¡Pero una enorme ballena lo espera ... para comerlo!***

La baleine mange Pinocchio! Mais dans le ventre de la baleine, Pinocchio rencontré... son papa!

***La ballena come Pinocho! Pero en el vientre de la ballena, Pinocho se encontró ... con su papá!***



Papa!

Pinocchio!



Heureusement la baleine est enrhuméé.  
Aaaaaatchoum! Fait la baleine.

*Afortunadamente la ballena estaba constipada.  
¡Aaaaaatchoum! hizo la ballena.*

Et éternuant, elle fait voler Pinocchio et Geppeto sur la plage. Pinocchio et Geppeto rentrent au village . Tous les habitants sont heurux de les voir.

*Y estornudando, expulsa a Pinocchio y Geppetto a la playa. Pinocho y Geppetto regresan al pueblo, todos los habitantes están felices de verlos.*

Hourra! Vive Pinocchio! Vive Geppeto!

*¡Hurra! ¡Viva Pinocho! ¡Viva Geppetto!*





Cette nuit-la...  
Une fée entre dans la chambre de  
Pinocchio...

*Esa noche...  
un hada entra en la habitación de Pinocho ...*






Bravo, Pinocchio!  
Tu as sauvé ton papa. Tu mérites une belle récompense  
!

***¡Bravo, Pinocho!  
Salvaste a tu papá.  
¡Mereces una gran recompensa!***



Le lendemain...

*Al día siguiente...*



Papa, papa! Regarde... Je  
ne suis plus une  
marionnette!

*¡Papá, papá! Mira ... Ya no soy  
un títere!*

Je suis un enfant!

*¡Soy un niño!*

c'est fini

